

先锋报

请将光荣与威能，归于上主。
咏96:7

世界主教会议开幕弥撒，教宗方济各讲道全文



我们刚刚听到的福音，接续的段落描述耶稣使命中的一个艰难时刻，我们可以称之为「牧灵上的孤寂」。洗者若翰怀疑耶稣是否真的是默西亚；尽管祂施行了许多奇迹，但祂所经过的许多城市都没有悔改。人们指责耶稣贪吃、嗜酒，而他们才刚刚抱怨洗者若翰过于严苛(玛十一 2~24)。然而，我们看到，耶稣没有让自己被悲伤压倒，而是举目望天，并祝福天父，因为祂向单纯的人揭示了天国的奥秘：「父啊！天地的主宰！我称谢祢，因为祢将这些事瞒住了智慧和明达的人，而启示给小孩子」(玛十一 25)。在孤寂的时刻，耶稣的目光能够看得更长远：祂赞美天父的智慧，能够辨认出在成长中的善——圣言的种子被纯朴的人接纳，即使在黑暗中天国的光依然指出了道路。

亲爱的枢机、主教、弟兄姊妹们，我们出席世界主教代表会议常务大会的开幕典礼。在这里，我们不需要由人的策略、政治算计或意识形态斗争所构成的现世愿景。如果世界主教代表会议如此，「另一位」就会打开大门。我们无需如此。我们来这里不是为了召开会议或制定改革计划。亲爱的弟兄姊妹们，世界主教代表会议不是议会。圣神才是主角。我们不是为了组建议会，而是以耶稣的目光一起行走，赞颂天父，接纳劳苦和负重担的人。因此，耶稣祝福和接纳的目光要作为我们的起点。

1. 让我们看第一个面向：祝福的目光。尽管基督被拒绝，也看到周围如此多心硬的人，但祂没有让自己被失望禁锢，没有变得苦涩，也没有停止赞美；祂的心建立在天父的至高无上之上，即使在暴风雨中也能心平气和。

上主祝福的目光也邀请我们，成为一个以喜乐的心、默观天主的行动和辨明时代讯号的教会，并且在这个浪潮激荡的时代不要灰心丧志，不去寻找意识形态上的错谬，不被先入为主的观念束缚，不屈服于便宜行事的解决办法，不

让俗世掌握我们的议程。这是教宗圣若望二十三世在作结论时，心平气和地说出的教会的属灵智慧：「首先，教会必须永不远离从教父们那里所领受的神圣真理遗产。但与此同时，她必须注视现在，注视现代世界所带来的新的情况和新的生活形式——为天主教徒工作开辟了新的道路。」(梵蒂冈第二届大公会议隆重开幕礼致词，1962年10月11日)

耶稣祝福的目光邀请我们成为这样一个教会，不要以分裂和争论的精神面对当今的挑战与问题，反而将目光转向共融的天主，以敬畏和谦卑的心赞美尊崇祂，承认祂是唯一的主。我们要记住，我们属于祂，我们生存只为了要把主带到世界来。正如圣保禄宗徒所说：「我只以我们的主耶稣基督的十字架来夸耀」(迦六 14)。对我们来说，这已经足够了；对我们来说，祂就足够了。我们不要世上的荣耀，不想让自己吸引世人的目光，而是以福音的安慰去接触世界，以一种更好的方式向每个人见证天主无限的爱。

正如教宗本笃十六世在主教会议大会上所说的那样：「我们面临的问题是：天主已经说话，祂确实打破了巨大的沉默，祂已经显示了自己，但我们如何才能将这个现实传达给今天的人们，使其成为救恩呢？」(〈默想〉，第十三届世界主教代表常务第一次全体大会，2012年10月8日)。这是最根本的问题。这次主教会议的首要任务是：将我们的目光重新聚焦在上主身上，成为一个仁慈看待人类的教会。一个合一及兄弟情谊的教会，或至少是寻求合一及兄弟情谊、聆听与对话的教会；一个祝福和鼓励人的教会、一个帮助那些寻求天主的人的教会、一个以爱化解冷漠的教会、一个开辟道路为了吸引人们进入信仰之美的教会。因此，一个以天主为中心的教会，内部不分裂，对外也不苛刻；一个冒着风险跟随耶稣的教会。这耶稣所要的教会——祂的新娘，要成为这样。

2. 在反思了祝福的目光之后，现在让我们看看基督接纳的目光。自以为是的人根本不明白天主的工作，耶稣却因天父而喜乐，祂把自己启示给弱小者、良善心谦的人及神贫的人。曾有一个堂区发生了争论，出了状况，教友们都议论纷纷。这是他们告诉我的：一位几乎目不识丁且上了年纪的妇人，充满了属灵的智慧，走了进来，好像神学家一样，温良谦逊地提出了她的见解。我记得那一刻，好像是上主的启示一样。我灵机一动便问她：「这位太太，请问您是在哪里跟罗约玛琳(Royo Marín)这位伟大的神学家学习神学的？」在我们当中有智慧的人都有这种信德。在耶稣的一生中，祂以接纳的目光注视着最弱小、受苦和被抛弃的人，并特别对他们说：「凡劳苦和负重担的，你们都到我跟前来，我要使你们安息。」(玛十一 28)

耶稣接纳的目光也邀请我们成为一个接纳众人的、而不是大门深锁的教会。在我们这样一个复杂的时代，出现新的文化与牧灵的挑战，需要一种温暖和善的内在态度，这样我们才能毫无恐惧地相遇。在共议性的对话中，在日益「内在于圣神」的美丽旅程中，我们堪为天主子民，加深与主的合一和亲密，以便以祂的目光来看待今日的挑战；以教宗圣保禄六世的话而言，成为一个「在会谈中」的教会(《祂的教会》通谕，65)。一个「带着柔和的轭」的教会(玛十一 30)，不强加重担于人，并不断地邀请每个人：「来吧，你们这些疲倦和受压迫的人，来吧，你们这些迷失方向或感觉疏离的人，来吧，你们这些丧失希望的人：教会就在这里等你们！」教堂的大门向每一个人敞开！向每一个人！每一个人！

3. 弟兄姊妹们，神圣的天主子民，面对眼前的困难和挑战，耶稣祝福和接纳的目光避免我们陷入危险的诱惑：成为一个僵化的教会——一个海关——把自己武装起来与世界对抗，踌躇不前，不冷不热，屈服于世界的潮流，沦为一个疲

惫、自我封闭的教会。在默示录中，主说：「我立在门口敲门，门就开了。」弟兄姊妹们，但很多时候，祂站在教会内部的门口敲门，以便我们允许祂能与教会一起走出去宣讲福音。

让我们谦卑、虔诚、喜乐地一起同行。让我们跟随亚西西圣方济的脚步，他是贫穷与和平的圣人，是「天主的愚人」，他的身上带有耶稣的五伤，为了穿上耶稣，他舍弃了自己的一切。我们要这样内外掏空自己是多么困难。机构亦复如此。圣文德说，当圣方济祈祷时，被钉十字架的那一位对他说：「去修复我的教堂」(《圣方济传(Legenda maior)》，II, 1)。世界主教代表会议提醒我们这一点：我们的慈母教会总是需要净化，需要「修复」，因为我们是一群被宽恕的罪人所组成的子民。被宽恕的人、罪人，这两个要素，始终需要我们回归源头——耶稣，并回到圣神的道路，将祂的福音传给每个人。亚西西的圣方济身处剧烈的争斗和分裂的时代，无论是世俗权力和宗教权力之间、教会机构和异端思潮之间、基督徒和其它宗教信仰者之间，他没有批评或抨击任何人。他只拿起福音作为武器：谦卑与合一、祈祷和爱德。让我们也这样做：谦卑、合一、祈祷、爱德！

来自世界各地的天主子民及其牧者，对我们即将召开的世界主教代表会议怀有期待、希望，甚至有些恐惧，因此我们要牢记，这不是政治聚会，而是在圣神内的聚会；不是两极对立的国会，而是充满恩宠和共融的地方。圣神常常粉碎我们的期望，从而创造出超越我们的预测和消极想法的新事物。也许我可以说，世界主教代表会议中最富有成果的时刻，就是那些与祈祷连结的时刻，透过祈祷的氛围，主在我们内动工。让我们向天主圣神敞开心扉，呼求祂，让祂成为世界主教代表会议的主角。让我们怀着信靠和喜悦的心情与祂同行。

(天主教会台湾地区主教团 恭译)

教宗公开接见：宽恕带给人尊严和自由

(梵蒂冈新闻网)教宗方济各10月11日上午在梵蒂冈圣伯多禄广场主持周三公开接见活动，继续以使徒热忱为主题的要理讲授，介绍了黑奴圣女柏姬达(Giuseppina Bakhita)的见证。谈到这位出生在苏丹的圣女，教宗念及该国的现状，说：「不幸地，苏丹连月以来因恐怖的武装冲突而四分五裂，今天人们很少谈论当地的冲突。让我们为苏丹人民祈祷，愿他们能和平地生活！」

在受压迫者的软弱中，天主大显威能

圣女柏姬达遭遇过暴力和羞辱、身心受苦：她年仅七岁时就被绑架，沦为奴隶，多次被转卖，服事过八位主人。然而，这位圣女亲口说：「我做奴隶时，从未感到绝望，因为我时常感受到有一

股神秘的力量在支撑著我。」

教宗表示：「众所周知，受伤害的人往往会伤害他人；受压迫的人容易变成压迫别人的人。相反地，受压迫者蒙召让自己和压迫者得到自由，成为修复人性的人。唯有在受压迫者的软弱中，天主圣爱才能大显威能，使双方获得自由。圣女柏姬达很好地表达出这个道理。」

需要去爱，需要与人共患难

圣女柏姬达有一天获赠了一尊十字苦像。教宗指出，圣女注视着苦架上的耶稣，「体验到内心深处获得自由」。她深深感到被爱，因此也能够去爱。圣女柏姬达为此见证说：「天主圣爱总是以深不可测的方式陪伴著我。需要去爱每一个人，需要与人共患难。」

教宗解释道：「共患难不仅意味著与

世界上遭受毁灭人性的苦难的受害者感同身受，也意味著与那些犯下错误、作出不义之举的人一起受苦，不为此作辩护，却使之充满人性。她教导我们的轻柔抚慰，就是要使之充满人性。当我们进入争斗的逻辑、彼此分裂的逻辑、恶劣情绪的逻辑、互相对立的逻辑时，我们就会失去人性。」

自我奉献的服务

圣女柏姬达成为基督徒后，接受耶稣话语的改变，效法祂在十字架上说的：「父啊！宽赦他们吧！因为他们不知道他们做的是什麼。」(路廿三34)教宗强调，圣女柏姬达身体力行有关宽恕的教导，她在宽恕他人的举动中找到自由和喜乐。宽恕和爱的意愿伴随她的一生。

「圣女柏姬达得以把服务活成奉献自我的表现，而非奴役。这点非常重要，她自愿做仆役，虽然她起初被迫遭贩卖为奴，但后来她自由地选择做仆役，将他人的担子背在自己的肩上。」

圣女柏姬达为我们指出自由之路

圣女柏姬达以身作则，「为我们指出了最终摆脱我们为奴和恐惧的自由道路」。「这有助于我们脱下虚伪和自私的面具，跨越怨恨和冲突。这始终带给我们鼓励。」

教宗最后重申了宽恕的价值：宽恕不会剥夺任何事物，反倒增进人的尊严，让人注视他人，明白他人跟我们一样脆弱，而且彼此永远是主内的弟兄姊妹。圣女柏姬达的热忱化为慈悲，敦促我们培养「谦逊又喜乐」的圣德。

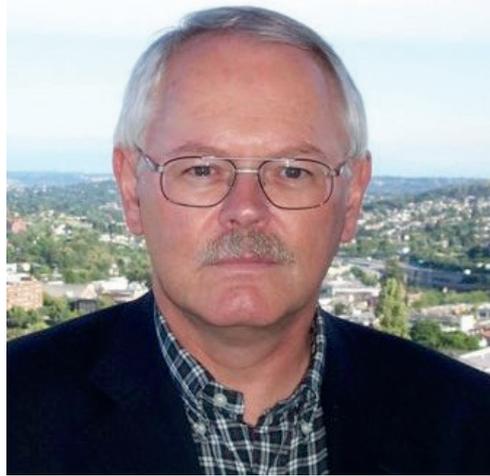
人类的生活方式与全球环境不断恶化

英国生物学家、动物行为学家珍·古道尔 (Jane Goodall) 和美国畅销书作家道格拉斯·艾布拉姆斯 (Douglas Abrams) 一起著作了这本《希望之书》/The Book of Hope。道格拉斯在书中做出了这样的陈述：创造人类可能是进化史上犯下的最大错误。

他以半开玩笑的方式说了这番话，是因为他认识到人类的出现显然是进化过程的结果，而且这并不是一个巨大的错误，而是这个过程的顶峰。尽管如此，今天，人类对地球来说是一个巨大的威胁。简而言之，现在地球上超过70亿人口，而且在许多地方，我们消耗自然资源的速度已经超过了自然替代资源的速度。到2050年，我们的人口可能将达到100亿。如果我们继续一切如常，地球根本无法维持我们的生存，更何况如果我们继续目前的生活方式。

这里所说的生活方式，首先并不是富人的奢侈生活方式，富人可以不计后果地消耗超过他们应得的资源。当然，这会加剧了地球的问题，并会极度影响我们其他人的消费习惯。但是，这里提到的生活方式是你和我，身为责任的消费者，在我们的生活中，即使我们节约、回收使用、堆肥、驾驶电动汽车，并尝试简单地生活，也会加剧了地球的问题。

让我以自己为例子。我试图在我的消费上保持敏感，好能减低对地球母亲所造成的伤害。与那些拥有奢华生活方式的人相比，我可以生活相当简单朴素。我不买不需要的东西，衣柜很小，对用电量和水用量很谨慎。我开一辆二手紧凑型汽车，并且只在必要时才使用它。我会确保我们家里的恒温器设置得尽可能少使用电能，而且我住在一个相对较小的房子里，施行回收使用



并尝试尽可能少使用塑料。但是，另一方面，我有两台电脑，办公室的一台座式电脑和家里的一台笔记本电脑。我有一部手机，不过多年以来，已经更换过四次，就是购买新型号手机并扔掉旧型号的。我每天洗澡，并且根据体力劳动和锻炼情况，有时会进行第二次淋浴。我会开车。我每个月至少坐一次飞机去参加会议，每年也会多次使用国际航班以探望家人。我没有很多的衣服，但我的工作和工作需要一定的着装标准（最低限度地满足这一标准）。

在我居住的地方和所做的工作，我认为我可以主张一种简单的生活方式。然而，实际上，如果世界上七十亿人都像我一样生活，就没有足够的资源来维持我们的生活。底线是，如果每个人都像我一样生活，并且像我们世界上较富裕地区的大多数人一样生活，那么世界就无法养活80亿人。答案是什么？

我们可以让自己和他人感到内疚，尽管这不一定有帮助。什么是有帮助的？没有简单的答案。我们这些生活在世界上较富裕地区的人可以做出改变，但我们可以停止使用电脑和手机吗？我们可以节约用水，并且可以放弃现有的卫生标准吗？我们可以节约用电，并且停止使用汽车并在夜间将所有城市建筑的灯关掉吗？我们可以更加谨慎地选择乘坐飞机的次数，并且不去坐飞机旅行吗？我们可以减少购买过多的食物、过多的衣服、过多的奢侈品和娱乐。我们可以回收再使用、堆肥，而不使用塑料袋——所有这些累积起来，将会带来改变和影响。事实上，这一切都需要完成。然而，尽管这很有帮助，但仅靠它并不能解决问题。

对于珍·古道尔来说，除了这些个人的事情之外，我们还需要做一些集体的事情来解决这个地球的生存威胁。古道尔提出了三点：第一，我们必须减轻贫困。如果有人生活在极度贫困中，他们会为了养家糊口而砍掉最后一棵树来种植粮食或捕捞最后一条鱼，这是可理和解决的。其次，我们必须消除政府和企业的贪婪。如果没有良好的政府和企业共同利益的关心，就不可能解决我们巨大的社会和环境问题。此外，那些为了自己的利益而拒绝面对问题的人将继续不受挑战。最后，我们也必须现实地正视我们的生活方式与这个地球上不断增长的人口之间的紧张关系。粗心大意的消费者是问题的一部分，但我们其他人也一样，包括我在内，自以为生活简单，不对地球造成威胁。

版权所有者：荣·罗海瑟神父 (Fr. Ron Rolheiser)

世界主教会议： 《工作文件》， 记忆与新“整体观” 之间的指针



为世界主教代表会议祈祷文

天主圣神，我们因祢的名，相聚祢台前。
祢是我们的唯一导师，
请寓居我们心中；
指引我们该走之路，
教导我们如何践行，
我们生性软弱，容易犯罪；
不要让我们制造纷乱，
不要让我们因无知而误入歧途，
因偏执而犯错。
愿我们在祢内合而为一，
持守真理，实践正义，
同道偕行，迈向永生。
天主圣神，我们向祢呈奉以上的祈求：
祢时时处处运行不息；
祢与圣父及圣子，共融相通，
于无穷世之世。
阿们。

在10月4日举行的世界主教会议第一场全体大会中，本届世界主教会议总发言人霍勒利希 (Jean-Claude Hollerich) 枢机介绍了会议《工作文件》。他提醒与会者，为回答什么是一个同道偕行的教会的特征，需要“训练记忆的能力”，使之与大会召开之前的两年历程重新联系起来，并做好准备，使“我们的工作取得丰硕成果”。这场大会开启了对《工作文件》的讨论。

枢机表示，无论个人的参与情况如何，迄今为止所走过的同道偕行道路都留下了痕迹。我们所遇到的修会会士和平信徒的心声，找回“思想、情绪、情感、直觉、疑虑、恐惧、热情”。他强调，“所要接触的记忆是天主子民的集体记忆，不单是每个人自己的记忆”。我们的目标必须是促使小组讨论和全体大会富有成效，培养一种世界主教会议的整体视野，这就“构成有整体观念的愿景，避免在细节上消耗力量”。枢机强调，“与此同时，我们稍后将讨论的具体问题就会使整体视野免于抽象和笼统的风险”。

枢机说，在5日至7日的小组讨论中，与会者每人用4分钟的时间“表达内心最想说的话”。在“与圣神交谈”方法的指引下，所有人应邀在自己的发言中将重点放在“为我们觉得最中要和最有意义、从我们的记忆中感受到最强烈的事物上”。霍勒利希枢机建议，与会者应从《路加福音》记述的厄玛乌门徒的经验得到启发。他说，“当他们走近耶稣时，祂的临在和询问打开了一种对话和聆听的空间，但失望、挫败、愤怒和恐惧也同时出现。我们在一起行走的旅程中也许多悲伤的时刻，但藉著圣神的作为，我们的心灵会得到安慰，这是良好分辨的条件”。

天主的就该归还天主

缴纳税款的问题并不新鲜。总的来说，人们不喜欢交税，他们会设法找到方法和途径，要么尽量少交，要么干脆不交。人类的聪明才智总是能找到创造性的方法来规避或绕过体制。当还在工作时，我定期交税，即使现在作为一名神父，虽然我不属于应缴税的人群，我仍然忠实地每年报税，因为这样做有好处。其中最重要的是不陷入法律纠纷，最终要支付比实际应付的更多罚款。

今天的福音中涉及到的缴纳税款的问题是我们熟悉的。法利塞人并不是不想交税，他们只是想看看耶稣在被问及某种行为的合法性时会如何回答。耶稣的答案强调了知道我们在地上和在天堂的地位之间的重要性。实际上，我们不能将这两种地位分开，因为我们的肉体生活在地上，而我们的灵魂最终会在天堂里生活。

如果我们按照这种推理方式，当我们在这个世界上的时候，我们会使用地球的资源。我们拥有的每一种舒适，每一种进步都需要一定的资金才能实现。我们都知道没有什么事是免费的，但我们却期望很多事情而不愿意为它们付款。钱必须从某个地方来，它不会在树上长出来供我们摘取。在这个世界上，我们都被要求以负责任的市民身份生活。这是教会的教导，也反映在圣伯多禄写的，他在信中提到我们应该像良好的公民一样以爱来生活，服从地上的统治者。通过这种方式，我们使自己与其他人区分开来，其他人可能不以此方式生活。我们知道许多人违抗他们的统治者。然而，我们不应该盲目服从。如果政府压迫人民，情况就不同了。

耶稣告诉我们要归还给凯撒属于凯撒的，要归还给天主属于天主的，这就是我们在这个世界上需要做的。我们在这个世界上有多舒适，将取决于每个人。我们越负责地交税，我们就越需要遵循耶稣的命令“归还给凯撒属于凯撒”。这应该是我们培养的美德之一，以向世界展示天主教徒确实在生活中实践了耶稣所吩咐的。当我们挑选和选择我们想做什么时，我们变成伪君子，只是在欺骗自己。

我们中的许多人在将应归给天主的东西方面表现得很好，比如我们的祈祷、



甲年常年期第二十九主日

依45：1，4-6
得前1：1-5
玛22：15-21

崇拜、去教堂、领圣事，但这只是硬币的一面。我们生活的硬币包括天主和世界的两个方面。让我们继续为智慧祈祷，以认识到这个事实，并继续既作这个世界的负责任公民，又作天主的好门徒。

~ 撰文/郑国豪神父 ~

两位亚洲人在世界主教会议说：为基层教会团体和沉默的人发声

梵蒂冈城（亚洲新闻） - 亚洲的苦难及其恩赐，昨天在梵蒂冈举行的世界主教会议上表达。来自香港的平信徒、普世博爱运动成员郑小慧 (Vanessa Cheng) 和马来西亚的德瓦达斯神父 (Clarence Devadass) 在公开环节上，响应了《工作文件》第二部分的内容。

郑小慧引用亚洲区报告说：“香港经历两年动荡，社会撕裂，共议同行进程有助教会重新启动。一起同行‘结出治愈的果实’。”

对于亚洲共议同行路径的描述，她引用了“脱鞋”的形象，这与居住在亚洲地方小区对神圣感有密切关系。

虽然亚洲基督徒只是“小羊群”：有6.5%，当中天主教徒略高于3%，但他们与以亚洲为发源地的其他伟大宗教，以及所有没有信仰并等待福音传入的人一起。这就是为什么植根



▲ 马来西亚的德瓦达斯神父和香港的平信徒、普世博爱运动成员郑小慧

于尊重的倾听是如此重要。郑小慧说：“我们还必须意识到，许多亚洲文化基于各种原因不会直言，例如害怕犯错误和失去‘面子’，担心不被

社交圈子接受，也忧虑在各种权威面前被认定为有问题、不尊重和具有挑战性，等等。“因此，许多信徒可能宁愿保持沉默，而不是表达自己的

观点和担忧。因此，我们需要更加关心那些出于某种原因保持沉默的人。也非常重要的是，应该认真对待喜悦和创伤的经历，以及报告中提出的其他问题。”

至于德瓦达斯神父，他指出：“有些人可能认为我们渺小而微不足道，但我们认为自己不仅是教会的独特和有价值的部分，也是建设和改变人类社会的一部分。”

“在亚洲许多地方，教会率先服务人类整体发展和共同利益，特别是在教育、医疗保健领域，以及向教会范围之外的社会穷人和边缘化群体伸出援手。”

对话至关重要。“我们与其他基督徒、其他宗教和传统人士，包括土著灵性，以及整个社会，分享了许多富有成效的接触经验。”

“一些人出于各种原因，对

这些对话表示保留，包括对这种对话动机的不信任和怀疑。然而，为了人类的合一，亚洲许多地区的教会，在为和平、和谐、和解，甚至正义和自由建设桥梁方面发挥着关键作用。”

最后，德瓦达斯神父提请世界主教会议，关注亚洲许多教会当中的基信团 (BECs) 的经验。

这些团体“不仅带来灵性上的转变，而且带来社会的转变。他们一直是社会中福音见证的希望灯塔”，并且“成为基督徒生活的酵母，关心穷人，并致力于通过活生生的福音经历来改变社会。”

最终，“它们是我们共议同行教会的可见标志，它是相关的，同时也是关系性的。”

转载天亚社中文網

亚庇总教区庆祝世界移民与难民日

(下南南讯) 9月24日，来自沙巴不同地区的约一千名移民和当地人聚集在下南南圣佳琳堂，参加由亚庇总教区黄士交总主教主持感恩弥撒，庆祝第109届世界移民和难民日 (WDMR)。除了总主教，总教区移民和难民牧民委员会 (ACMI) 神师安博·阿唐神父、下南南堂区主任岑瑞帆神父和兵南邦堂区助理神父劳伦斯·金，韩国神父也在场共祭。

这次总教区级的庆祝活动是由下南南堂区举办。

弥撒以梵蒂冈全人类发展办公室制作的短片开始，并由ACMI成员主讲题为「自由选择移民或留下」的教理讲授，随后在教堂入口处，由印尼团体带领游行文化舞蹈表演。游行队伍由代表马来西亚、沙

巴、菲律宾、印尼和韩国的旗手带领。紧随其后的是来自堂区代表的横幅游行。

当天主日，当地人和移民都穿着他们的传统服装。身穿「韩服」的年轻女孩成为庆祝活动的额外亮点。

弥撒于上午九点三十分开始，伴随着由ACMI创作的多语圣歌“Hari ini kita berkumpul” (我们在今日聚集)。合唱团成员中还出现一群携带竹乐器的小学生，为弥撒的音乐增添的传统元素。

弥撒结束时，总主教和神父们花时间与堂区代表合影。

随后，庆祝节目继续在礼堂进行，印尼团体给总主教和神父们在肩上披上一条手工编织的围巾，以示隆重的欢迎。随后，黄总主教与神父、ACMI成员、堂区代表以及筹委会一



切蛋糕仪式

起举行切蛋糕仪式。

舞台表演是这项年度活动的永久特色。来自印尼-亚庇的团体、菲律宾神恩团体、菲律宾圣心团体、印尼天主教家庭团体都参与了表演，让当日炎热的天气变得可以忍受和有意义。韩国人安德鲁金神父 (Andrew Kim) 演绎的卡达山

歌曲抢尽了风头，令许多当地教友感到惊喜。

舞台表演节目穿插抽奖活动，奖品包括三部手机。

当天活动于下午三时三十分左右结束，其中一位来自菲律宾的移民米莱娜对此活动愉快地评论：“这个活动对我们这些远离家乡的人来说很有

意义，因为我们可以与其他国家来到沙巴的天主教徒见面。我很高兴参加这个庆祝活动，因为在这里我们可以唱歌、跳舞、吃饭、互相认识，还可以看到其他团体在舞台上表演。”

转载Catholic Sabah网站

月圆主内团圆庆中秋



(亚庇讯) 2023年9月24日 (星期日)，圣心座堂华文组教理班特别举办了一场以「月圆主内团圆」为主题的中秋佳节聚餐活动，由五年级的老师与助教负责，包括场地布置、节目、小游戏等。

此活动开放于教职员、助教及其家人，当晚大约有三十人参与，聚餐以‘煲乐’自助餐的方式进行，所备的美味佳肴是由参与者花一番心思和时间去准备，包括咖喱鸡、猪脚醋、水果沙拉、虾仁炒米、炒米粉，月饼等。

傍晚六时，参与者陆陆续续抵达堂区中心礼堂右翼，堂区助理Terans Thadeus神父也到场共庆佳节。精心布置的场地，让人纷纷拍照留念，尤其是有一位教职员自制的灯笼精巧细致，特别吸睛。

在神父降福食物后，大家大开朵颐，一边聊天，一边享受食物，气氛是何其的温馨啊！

晚餐后，大家参与提灯笼游行，到圣心堂的圣母山。路途中，大家还异口同声地哼唱中秋佳节的经典歌曲。大家在圣母山前给圣母献上一遍圣母经作为敬礼。拍了合照后，大家就原路返回。

当晚节目的尾声-游戏环节，由五年级助教一手策划，例如：猜一猜中秋曲目的歌名和用筷子夹玻璃弹珠的比赛，让大家沉浸在欢笑中。

在离开场地前，大家把剩余的食物打包，以确保食物不被浪费，并协助把场地恢复原状。

转载Catholic Sabah网站